

32004R0877

L 162/54

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

30.4.2004

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 877/2004**z dne 29. aprila 2004****o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe (ES) št. 2200/96 v zvezi z uradnim obveščanjem o cenah, zabeleženih na trgih za nekatero sveže sadje in zelenjavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni tržni ureditvi za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 28(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2200/96 od držav članic zahteva, da Komisijo uradno obvestijo o cenah za nekatere vrste svežega sadja in zelenjave, zabeležene na reprezentativnih trgih. Podrobna pravila za uveljavljanje te zahteve so določena v Uredbi Komisije (ES) št. 659/97 ⁽²⁾, ki jo je razveljavila Uredba Komisije (ES) št. 103/2004 z dne 21. januarja 2004 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 v zvezi z intervencijami v sektorju sadja in zelenjave ⁽³⁾. Zato bi bilo treba sprejeti nova podrobna pravila za uradno obveščanje o cenah, zabeleženih na trgih za nekatero sveže sadje in zelenjavo, ki bi morala biti zaradi jasnosti ločena od podrobnih pravil za intervencije in umike v sektorju sadja in zelenjave.
- (2) Cene, sporočene Komisiji za posamezne proizvode, bi morale biti primerljive. Sprejemljivo usklajeno opredelitev v zvezi s stopnjo trženja, obliko ponudbe, razredom kakovosti in, če je primerno, sorto ali tipom bi bilo torej treba uporabljati po vsej Skupnosti. Treba bi bilo tudi opredeliti različne reprezentativne trge za posamezne proizvode. Poleg tega bi morale države članice, če je primerno, Komisiji zagotoviti potrebna pojasnila v zvezi z metodami in merili, uporabljenimi za izračun teh cen.
- (3) Da se zagotovi hitro kroženje informacij, bi bilo treba uporabljati elektronska sredstva za prenos podatkov.
- (4) Zaradi preglednosti bi morala Komisija obveščati države članice o cenah, zabeleženih po vsej Skupnosti, in povprečni ceni v Skupnosti.
- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sveže sadje in zelenjavo –

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 47/2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 64).

⁽²⁾ UL L 100, 17.4.1997, str. 22. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1135/2001 (UL L 154, 9.6.2001, str. 9).

⁽³⁾ UL L 16, 23.1.2004, str. 3.

Člen 1

1. Cene, ki jih je treba zabeležiti po členu 28(1) Uredbe (ES) št. 2200/96, so cene za proizvode razreda I, franko pakirnica, sortirane, pakirane in, če je primerno, na paletah, izražene v evrih za 100 kg neto mase.

2. Države članice določijo reprezentativne trge iz člena 28(1) Uredbe (ES) št. 2200/96 na podlagi:

- (a) transakcij, opravljenih na fizično opredeljenih trgih (trgi na debelo, borzni trgi in drugi fizični kraji, kjer se srečujeta ponudba in povpraševanje) na pridelovalnem območju;
- (b) ali neposrednih transakcij med proizvajalci na pridelovalnem območju in posameznimi kupci (trgovci na debelo, trgovci, distribucijskimi centri in drugimi subjekti);
- (c) ali kombinacije vrst transakcij iz (a) in (b) zgoraj.

Seznam reprezentativnih trgov je naveden v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Za proizvode, naštet v Prilogi, države članice Komisiji najkasneje do 12.00 ure (po brusselskem času) vsak teden v sredo pošljejo uradno obvestilo s podrobnostmi o povprečni ceni v evrih za 100 kg za vsak tržni dan, zabeleženi na trgih, naštetih v Prilogi, za tipe in/ali sorte proizvodov ter velikosti in/ali kakovosti, navedene v Prilogi, za katere so bile opravljene transakcije, kot je navedeno v členu 1(2).

Ta obvestila se pošiljajo po elektronskem sistemu, ki ga določa Komisija.

Komisija te informacije pošlje državam članicam skupaj s povprečno ceno v Skupnosti za vsak posamezen proizvod.

Člen 3

1. Na zahtevo Komisije države članice pošljejo metodo, ki jo uporabljajo za izračun povprečne cene iz prvega odstavka člena 2.

Če cene, podane za tipe in/ali sorte posameznih proizvodov, veljajo za velikosti in/ali oblike ponudbe, ki niso navedene v Prilogi, lahko države članice izračunajo povprečno ceno za velikosti in/ali oblike ponudbe iz Priloge s pretvornim koeficientom. Določitev pretvornega koeficienta je vključena v metodo iz prvega pododstavka tega odstavka.

2. Po potrebi lahko Komisija sestavi splošne smernice za metodo iz odstavka 1.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. aprila 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

Proizvod	Tip/sorta	Oblika ponudbe/velikost	Trgi
Paradižniki	Okrogli	Velikost 57–67/67–82 mm, v razsutem stanju v pakiranju po 5–6 kg	Wien (AT) Flanders (BE) Praha (CZ) Lasithi (EL) Almeria (ES) Granada (ES) Murcia (ES) Rhône Méditerranée (FR) Bretagne (FR) Budapest (HU) Lecce (IT) Salerno (IT) Vittoria (IT) Westland (NL) Kalisko-pleszewski (PL) Algarve (PT) Komarno (SK)
	Podolgovati	V razsutem stanju v pakiranju po 3–6 kg	
	Češnjevi	Vložki po približno 250–500 g	
Jajčevci	Podolgovati ali okrogli	Velikost 40 mm in več za podolgovate sorte in 70 mm in več za okrogle sorte v razsutem stanju v pakiranju po 5 kg	Lasithi (EL) Almeria (ES) Rhône Méditerranée (FR) Salerno (IT) Foggia (IT) Vittoria (IT) Barendrecht (NL)
Lubenice	S peškami	Nepakirane	Nicosia (CY) Helia (EL) Viotia (EL) Almeria (ES) Valencia (ES) Budapest (HU) Lecce (IT) Latina (IT) Ribatejo (PT)
Melone	Galia	Velikost 800–1 250 g, pakiranja po pribl. 5–10 kg	Helia (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Ciudad Real (ES) Rhône Méditerranée (FR) Val de Loire – Centre (FR) Ferrara (IT)
	Charentais/Cantaloups, mrežaste ali gladke	Velikost 800–1 250 g, pakiranja po pribl. 5–10 kg	Lecce (IT) Ribatejo (PT) Algarve (PT)
	Canary/rumene sorte	Pakiranja po pribl. 5–10 kg	
	Pied de Sapo		
	Melao Branco		
Cvetača	Očiščena	Velika (16–20 cm), pakiranja s pribl. 6 do 12 glavami	Wien (AT) Flanders (BE) Praha (CZ) Rheinland-Pfalz (DE) Thessaloniki (EL) La Rioja (ES) Bretagne (FR) Nord (FR) Budapest (HU) Taranto (IT) Salerno (IT) Barendrecht (NL) Krakowsko-proszowicki (PL) London (UK)

Proizvod	Tip/sorta	Oblika ponudbe/velikost	Trgi
Marelice	Vsi tipi in sorte	Velikost 45–50 mm Vložki ali pakiranja po pribl. 6–10 kg	Argolida (EL) Murcia (ES) Valencia (ES) Rhône Méditerranée (FR) Budapest (HU) Napoli (IT) Bologna (IT)
Nektarine	Belo oplodje	Velikost A/B Vložki ali pakiranja po pribl. 6–10 kg	Hemathia (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Rhône-Mali-terrané (FR) Ravenna (IT) Forli (IT)
	Rumeno oplodje	Velikost A/B Vložki ali pakiranja po pribl. 6–10 kg	
Breskve	Belo oplodje	Velikost A/B Vložki ali pakiranja po pribl. 6–10 kg	Hemathia (EL) Pella (EL) Lleida (ES) Murcia (ES) Huesca (ES) Rhône Méditerranée (FR) Budapest (HU) Caserta (IT) Forli (IT) Cova da Beira (PT)
	Rumeno oplodje	VelikostA/B Vložki ali pakiranja po pribl. 6–10 kg	
Namizno grozdje	Muškat	Vložki ali pakiranja po 5– 12 kg	Nicosia (CY) Korinthos (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Rhône Méditerranée (FR) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Foggia (IT) Algarve (PT)
	Chasselas		
	Alphonse Lavallé		
	Italia		
	Cardinal		
	Red globe		
	Victoria		
	Matilde		
	Thomson brez pešk in sultanine		
Hruške	„Blanquilla“	Velikost 55/60, pakiranja po pribl. 5–20 kg	Flanders (BE) Hemathia (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Val de Loire – Centre (FR) Budapest (HU) Ferrara (IT) Modena (IT) Geldermalsen (NL) Grójecko-warecki (PL) Oeste (PT)
	„Conference“	Velikost 60/65, pakiranja po pribl. 5–20 kg	
	„Williams“	Velikost 65/70, pakiranja po pribl. 5–20 kg	
	„Rocha“		
	„AbbéFéel“	Velikost 70/75, pakiranja po pribl. 5–20 kg	
	„Kaiser“		
	„Doyennédu Cornice“	Velikost 75/80, pakiranja po pribl. 5–20 kg	

Proizvod	Tip/sorta	Oblika ponudbe/velikost	Trgi
Jabolka	Golden delicious	Velikost 70/80, pakiranja po pribl. 5–20 kg	Gleisdorf (AT) Flanders (BE) Praha (CZ) Niedersachsen (DE) Hemathia (EL) Lleida (ES) Girona (ES) Rhône Méditerranée (FR) Val de Loire – Centre (FR) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Trento (IT) Bolzano (IT) Geldermalsen (ML) Grójecko-warecki (PL) Lubelsko-sandomierski (PL) Oeste (PT)
	Braeburn		
	Jonagold (ali Jonagored)		
	Idared		
	Fuji		
	Shampion		
	Granny smith		
	Red delicious ali druge rdeče sorte		
	Boskoop		
	Gala	Velikost 65/70, pakiranja po pribl. 5–20 kg	
	Elstar		
	Cox orange		
Satsuma mandarine	Vse sorte	Velikosti 1-X – 2, pakiranja po pribl. 10–20 kg	Valencia (ES)
Limone	Vse sorte	Velikosti 1–3, Pakiranja po pribl. 15 kg	Nicosia (CY) Achaia (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Catania (IT) Siracusa (IT)
Klementine	Vse sorte	Velikosti 1-X – 2, pakiranja po pribl. 10–20 kg	Arta (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Corigliano (IT) Catania (IT)
Mandarine	Vse sorte	Velikosti 1-X – 2, pakiranja po pribl. 10–20 kg	Nicosia (CY) Chios (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Palermo (IT) Catania (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
Pomaranče	„Salustiana“	Velikost 2/-4, pakiranja po pribl. 15–20 kg	Nicosia (CY) Argolida (EL) Lakonia (EL) Alicante (ES) Valencia (ES) Sevilla (ES) Catania (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
	„Navelinas“		
	„Navelate“		
	„Lanelate“		
	„Valencia late“		
	„Tarocco“		

Proizvod	Tip/sorta	Oblika ponudbe/velikost	Trgi
Bučke	Vse sorte	Velikost 14–21, v razsutem stanju v pakiranju	Wien (AT) Attiki (EL) Almeria (ES) Rhône Méditerranée (FR) Bari (IT) Latina (IT) Barendrecht (NL)
Česnje	Vse sladke sorte	Velikosti 22 in več, v razsutem stanju v pakiranju	Praha (CZ) Rheinland-Pfalz (DE) Pella (EL) Zaragoza (ES) Rhône Méditerranée (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Napoli (IT) Grójecko-warecki (PL) Cova da Beira (PT)
Kumarice	Gladke sorte	Velikosti 350–500 g, v pakiranju	Wien (AT) Flanders (BE) Helia (EL) Almeria (ES) Val de Loire – Centre (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Vittoria (IT) Barendrecht (NL) Kalisko-pleszewski (PL) Komarno (SK) Birmingham (UK)
Kivi	Hayward	Velikosti 105–125 g, pakiranja po pribl. 3–10 kg	Pieria (EL) Sud-Ouest (FR) Latina (IT) Cuneo (IT) Verona (IT) Grande Porto (PT)
Avokado	Hass	Velikosti 16–20, pakiranja po pribl. 4–12 kg	Nicosia (CY) Chania (EL) Granada (ES)
Česen	Bel	Velikost 50–80 mm, pakiranja po pribl. 2–5 kg	Evia (EL) Cuenca (ES) Cordoba (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Rovigo (IT)
	Vijoličast		
Korenje	Vse sorte	V razsutem stanju v pakiranju	Raasdorf (AT) Praha (CZ) Schleswig-Holstein (DE) Rheinland-Pfalz (DE) Cadiz (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Ragusa (IT) Barendrecht (NL) Warszawsko-leczycki (PL) Montijo (PT) Birmingham (UK)

Proizvod	Tip/sorta	Oblika ponudbe/velikost	Trgi
Slive	Greengage	Velikost 35 mm in več	Praha (CZ) Baden-Württemberg (DE) Murcia (ES)
	Evropske slive (President, Stanley, Čačanska itd.)	Velikost 35 mm in več	Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Modena (IT)
	Santa Rosa	Velikost 40 mm in več	Bologna (IT) Grójecko-warecki (PL) Alfândega da Fe (PT)
	Japonske slive (Golden Japan itd.)	Velikost 40 mm in več	
Sladka paprika	Kvadratasta zelena	Velikost 70 mm in več	Evia (EL) Almería (ES) Murcia (ES)
	Kvadratasta barvna (rdeča, rumena itd.)		Budapest (HU) Brindisi (IT) Vittoria (IT)
	Bela	Velikost 50 mm in več	Westland (NL) Oeste (PT) Komarno (SK)
	Podolgovata zelena	Velikost 40 mm in več	
Beluši	Beli/vijoličasti	Velikost 16 mm in več	Baden-Württemberg (DE) Brandenburg (DE) Pella (EL)
	Zeleni	Velikost 10–16 mm	Granada (ES) Navarra (ES) Rhône Méditerranée (FR) Budapest (HU) Verona (IT) Grubbenvorst (NL) Nowotomysko-wolsztyński (PL)
Čebula	Rumena	Velikost 40–80 mm, vreče po pribl. 5–25 kg	Raasdorf (AT) Praha (CZ) Viotia (EL)
	Bela		Albacete (ES) Bourgogne (FR) Budapest (HU)
	Rdeča		Verona (IT) Zoetermeer (NL) Warszawsko-łęczyski (PL) Birmingham (UK)
Fižol	Mlad stročji fižol	Velikost „fin“, v embalaži	Evia (EL) Almería (ES) Granada (ES)
	Ploščat	V embalaži	Val de Loire – Centre (FR) Salerno (IT) Vittoria (IT)
Solate	Iceberg	Velikost 400 g in več, pakiranja po 8–12	Wien (AT) Flanders (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Mecklenburg-Vorpommern (DE)
	Druge sort glavnote solate (vključno z Batavia)	Velikost 400 g in več, pakiranja po 8–12	Attiki (EL) Almería (ES) Murcia (ES) Rhône Méditerranée (FR) Bari (IT) Grubbenvorst (NL) Oeste (PT) London (UK)

Proizvod	Tip/sorta	Oblika ponudbe/velikost	Trgi
Jagode	Vse sorte	Košarice po 250/500 g	<i>Flanders</i> (BE) <i>Nordrhein-Westfalen</i> (DE) <i>Huelva</i> (ES) <i>Sud-Ouest</i> (FR) <i>Salerno</i> (IT) <i>Barendrecht</i> (NL) <i>Płocki</i> (PL) <i>Algarve</i> (PT) <i>London</i> (UK)
Por	Vse sorte	Pakiranja po pribl. 5–10 kg	<i>Flanders</i> (BE) <i>Nordrhein-Westfalen</i> (DE) <i>Thessaloniki</i> (EL) <i>Manche</i> (FR) <i>Grubbenvorst</i> (NL) <i>London</i> (UK)
Gojene gobe	Zaprte	Srednje velikosti (30–65 mm)	<i>Flanders</i> (BE) <i>La Rioja</i> (ES) <i>Val de Loire – Centre</i> (FR) <i>Dublin</i> (IE) <i>Budapest</i> (HU) <i>Barendrecht</i> (NL) <i>Poznański</i> (PL) <i>London</i> (UK)